



每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區通訊地址 Mailing Address

St. Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050
Email: pastor@sjccc.org
Phone: (408) 758-8917

主曆2014年08月10日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
PASTOR Rev. Carlos Alberto Olivera fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church

國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church

英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church

國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 鄒世亮 408 997-8524

† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

† 禮儀組(國語) 施天寶 408 777-3565

† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

† 聖城通訊 徐琪 holycity2@sjccc.org

† Finance Report End July 2014

Yearly Goal \$ 142,000

Weekly goal \$ 2,730

July goal (4 weeks) \$ 10,920

July total donations \$ 10,159

August goal (5 weeks) \$ 13,650

Thanks for your generosity!

† 明供聖體: 每月首週六 7:30pm

每天彌撒福音 (08/11/14 - 08/17/14)

週一 瑪 Matt 17:22-27
週二 瑪 Matt 18:1-5, 10, 12-14
週三 瑪 Matt 18:15-20
週四 瑪 Matt 18:21--19:1
週五 路 Luke 1:39-56
週六 瑪 Matt 19:13-15
九

甲年常年期第二十主日 (20th Sunday in Ordinary Time)

主日 瑪 Matt 15:21-28

† 本週主日彌撒釋義

甲年 常年期第十九主日

教會的首牧 (瑪一四 22~33)

在四部福音中瑪竇特別重視伯多祿宗徒，我們可由不少資料來加以證實；當然證實之後，必須追究為什麼瑪竇比別的聖史更為注意伯多祿。這為解釋今天的福音，當然是極有關的，因為在剛才聽到的福音中，伯多祿是耶穌行走海面奇跡中的唯一重要配角。

瑪竇福音中，伯多祿的耶穌首先召叫的門徒，在十二宗徒的名單上，清楚說明：「第一個是稱為伯多祿的西滿」；所以伯多祿位居第一。當耶穌詢問十二門徒究竟他們認為自己是誰時，伯多祿回答說是默西亞、永生天主之子。於是耶穌不但稱他有福，蒙受天父的啟示，而且許下在他身上將要建立自己的教會。有一次耶穌還叫伯多祿去釣魚，明明告訴他釣到的第一條魚的口中有一塊銀幣，為交納他們二人的聖殿稅金。還有一些機會上，是伯多祿代表宗徒團體發言。但是在晚餐中，他誇口自己絕不跌倒，結果卻三次背叛了耶穌。最後他與其他宗徒被復活的基督，遣派去往訓萬民。

這樣敘述之後，我們必須要問，為什麼這樣注意伯多祿呢？原來瑪竇福音是一部非常注意教會團體生活的著作。大概在書寫福音的時候，聖史所處的教會團體正值內憂外患。所謂內憂，便是在教團體中，除了教友之間缺少愛德之外，還有團體中間，意見的不一致，可能尚有些傾軋。至於外患，應該是猶太宗教始終無法容忍這個相信耶穌的基督教會，甚至加以迫害。

處在這樣的困難情況中，瑪竇福音願意讀者特別注意，伯多祿的領導地位，教會秩序應當由他與其他宗徒來管理，因此在這部福音中特別注意耶穌和伯多祿之間的關係，以支持伯多祿在教會中的職務。不過在人的眼目中，可能

伯多祿自身也具有種種弱點，因此有人會對他的領導表示異議，甚至反對。但是在今天的福音中，清楚地告訴大家，耶穌對於伯多祿特別照顧；即使他的信德弱小，將要沉溺在風浪中時，基督也會拉住他，不使他溺斃。

同時面對教會的外患，在我們今天的福音中，瑪竇似乎也給了一個答案。傳統上常把門徒所乘的船，視為教會的象徵。這也該是福音作者的思想。那麼這隻離岸幾公里的船，受到波浪的顛簸，正表示瑪竇所處的教會團體，除了內憂，還有來自猶太團體的迫害。當然，身處迫害之中，教會自己不能不按照正常的方法解決困難，不過她最後深深相信，任何患難無法消滅她，因為耶穌基督終不會捨棄她的。所以在同一瑪竇福音的結束辭中，可以聽到復活的基督說：「看！我同你們天天在一起，直到今世的終結」。當教會的船在風浪中飄盪時，今天的福音卻說：耶穌同伯多祿上了船，風就停了。

為我們今天的教友，尤其和聖史瑪竇相同的教會，今天的福音是多麼重要呀！首先，耶穌基督與教會常常同在，任何風浪不會撞翻從宗徒傳下的教會之船。的確，教友個人能夠受害殉道，但是教會不會消滅，她將存留到今世的終結。其次，耶穌基督的教會，仍舊由繼承伯多祿職務的羅馬教宗和繼承宗徒的主教團管理。這是我們天主教會的信仰。為了這個信仰，有時也需要犧牲甚至殉道呢！

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 Sunday Liturgy
張春申神父著

《活動及通告》

◆ ASSUMPTION OF MARY MASS

聖母升天節彌撒

Date / Time: 8/15/2014 Friday at 7:30PM

Location: St. Clare Church

◆ KIDS FOR CHRIST (KFC)

Date/Time: Saturday, 8/16/2014, 10am-4pm

Location: St. Clare's Parish (Parish Hall)

◆ MOON FESTIVAL CELEBRATION 中秋節慶

Date/Time: 9/6/2014 Sat. 5PM - 10PM

Location: St. Clare's Parish - Rectory Court Yard

Who: Everyone

Cost: Free

Food: Potluck and BBQ

Feel free to invite neighbors/friends to join for the celebration. Registration is preferred.

◆ SHS PARENT MEETING & REGISTRATION

聖心學校家長會/開學通知

聖心學校新學年即將開學。請各位家長準時參加以下的活動，尚未報名的家庭請盡快辦理入學手續。報名表可上網下載。

School is starting soon. Please mark your calendar for the days shown below.

If you have not yet enroll, please download the Registration form online, and mail the filled form along with tuition/registration to the address on the back of the registration form.

9/7/2011

4:30PM-5:15PM CM Parents Meeting

Location: Lower Church

9/14/2011

1:00PM-1:15PM Chinese School Parents Meeting

Location: St. Clare School Playground

1:15PM-2:45PM Chinese School First Day class

4:00PM-5:30PM CM First Day class

** 請各位家長務必出席家長會.**

◆ SJCCM RCIA 慕道班新學年開班通知

各位教友:團體新一年度(2014-2015)慕道班將於九月七日開始。若你/妳知道或認識的親人、朋友、同事對天主教有興趣的話，煩請轉告或邀請他們/她們來慕道班看一看，聽一聽(認識天主教信仰)。時間及地點如下:

時間: 每逢星期日, 下午 4:15pm - 5:30pm
(9/7/2014-5/3/2015 感恩節/聖誕節...休息)

地點: 一號教室 (St. Clare Church:

941 Lexington Street, Santa Clara)

內容: SJCCM 2014-2015 成人慕道課程

慕道班聯絡人: 鄒世亮, 408-997-8525)

◆ 倫理講座:「陪伴一生的盼望 - 基督徒的終極關懷」在基督信仰中看人的未來: 死亡、審判、天堂、地獄

主講: 艾力勤 神父

時間: 9月13日(星期六) 09:30 am-16:30 pm

地點: North Hall St. Clare Parish

725 Washington Street Santa Clara, 95050

費用: 15元

人數: 50 人

報名: 吳興民、牛佳元